

SC 181

SPARE PART LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

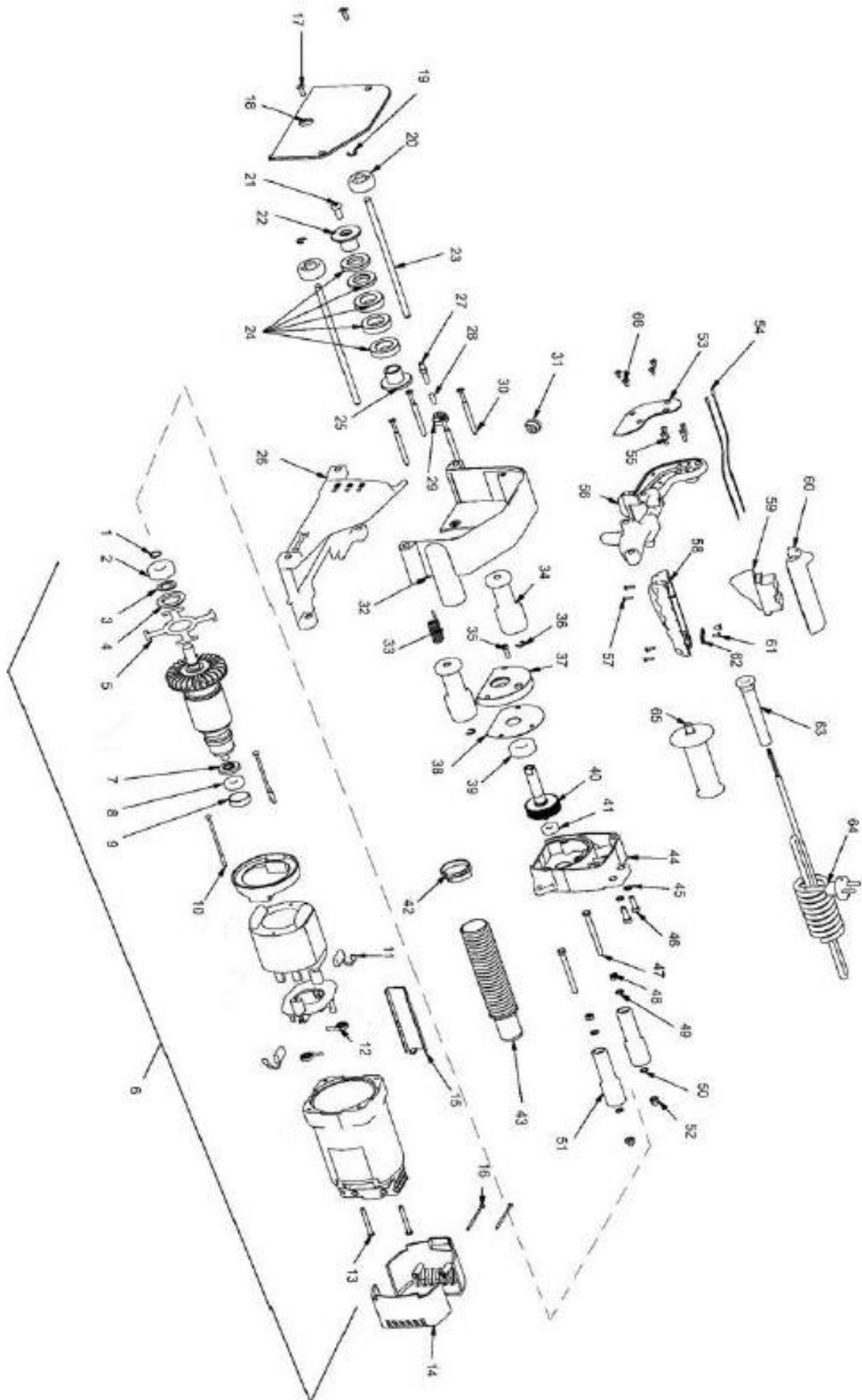
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

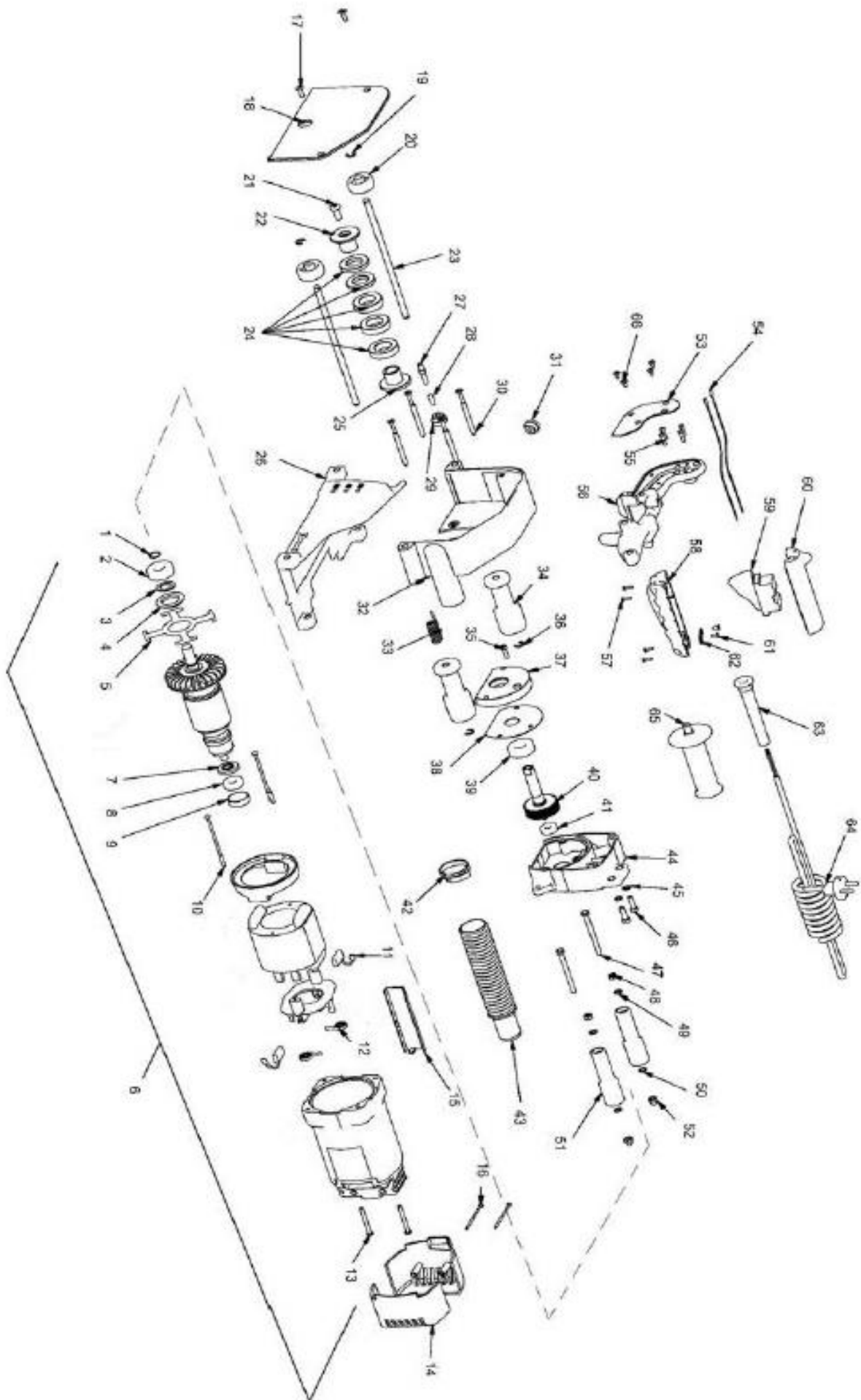
Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	DESCRIPTION DE	QTY	REF	TYP
1	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	1	510114663	S
2	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102813	S
3	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZRING	1	510115634	S
4	GASKET	JOINT	DICHTUNG	1	510115635	S
5	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	1	510114709	S
6	MOTOR SET	KIT MOTEUR	MOTOR SATZ	1	510105399	S
7	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZRING	1	510114710	S
8	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510114711	S
9	BEARING COVER	CAPOT ROULEMENT	LAGER HAUBE	1	510114712	S
10	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
11	BRUSH	CHARBON	KOHLEBÜRSTE	1	510102694	W
12	SPRING	RESSORT	FEDER	1	510114713	S
13	SCREW	VIS	SCHRAUBE	1	NA	S
14	MOTOR COVER	CAPOT MOTEUR	MOTOR HAUBE	1	510102695	S
15	CABLE COVER	CACHE CABLE	KABEL HAUBE	1	510115644	S
16	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
17	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
18	CARTER COVER	TOLE FERMETURE CARTER	SCHUTZ HAUBE	1	510102696	S
19	BENZIC	BENZIC	BENZIC	1	510115655	S
20	WHEEL	ROUE	RÄDER	1	510102697	S
21	SCREW	VIS	SCHRAUBE	1	310572844	S
22	EXTERNAL FLANGE	FLASQUE EXTERIEUR	AUSSENFLANSCH	1	510102699	W
23	WHEEL'S BAR	AXE DE ROUE	RÄDER ACHSE	1	510102688	S
24	SPACERS (SET OF 5)	KIT ENTRETOISES (JEU DE 5)	DISTANZRING (SATZ VON 5)	1	510102689	S
25	INTERNAL FLANGE	FLASQUE INTERIEUR	INNENFLANSCH	1	510102701	W
26	MOBILE GUARD	CARTER MOBILE	BEWEGLICHE GEHÄUSE	1	510102792	S
27	UNHOOKING	DECROCHETAGE	AUSLÖSFEDERN	1	510115636	S
28	SPRING	RESSORT	FEDER	1	510115637	S
29	KNOB	BOUTTON	KNOPF	1	510102702	S
30	SCREW	VIS	SCHRAUBE	4	NA	S
31	DEPTH CONTROL	CONTRÔLE DE PROFONDEUR	TIEFENVERSTELLUNG	1	510115638	S
32	CARTER	CARTER FIXE	FEST GEHÄUSE	1	510102703	S
33	SPRING	RESSORT	FEDER	1	510115639	S



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	DESCRIPTION DE	QTY	REF	TYP
34	ROLLER	ROULETTE	RÄDER	1	510102820	S
35	SCREW	VIS	SCHRAUBE	1	NA	S
36	BENZIC	BENZIC	BENZIC	1	510115655	S
37	GEAR BOX COVER	CAPOT BOITE DE VITESSE	GETRIEBE HAUBE	1	510102811	S
38	GASKET	JOINT	DICHTUNG	1	510102812	S
39	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102813	S
40	SPINDLE SET	KIT ARBRES	ACHSE SATZ	1	510102854	S
41	BALL BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	510102835	S
42	CLAMP	BLOCAGE	KLEMME	1	510102816	S
43	VACUUM CONNECTOR	CONNECTEUR A VIDE	VAKUUM-ANSCHLUSSSTUTZEN	1	510102817	S
44	GEAR BOX	BOITE DE VITESSE	GETRIEBE	1	510102819	S
45	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	2	NA	S
46	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
47	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
48	NUT	ECROU	MUTTER	2	NA	S
49	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	2	NA	S
50	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	2	NA	S
51	ROLLER	ROULETTE	RÄDER	1	510102821	S
52	NUT	ECROU	MUTTER	2	NA	S
53	CABLE COVER	CACHE CABLE	KABEL HAUBE	1	510102822	S
54	CABLE	CABLE	KABEL		510115640	S
55	SCREW	VIS	SCHRAUBE	4	NA	S
56	HANDLE HOLDER	SUPPORT DE POIGNEE	GRIFFHALTER	1	510115641	S
57	SCREW	VIS	SCHRAUBE	4	NA	S
58	SWITCH HANDLE	POIGNEE D'INTERRUPTEUR	SCHALTERGRIFF	1	510102855	S
59	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	1	510102857	S
60	SWITCH HANDLE	POIGNEE D'INTERRUPTEUR	SCHALTERGRIFF	1	510102856	S
61	SCREW	VIS	SCHRAUBE	2	NA	S
62	CLAMP	BLOCAGE	KLEMME	1	510115642	S
63	PROTECTOR	PROTECTION CABLE	SCHUTZ	1	510115643	S
64	CABLE	CABLE	KABEL	1	510115654	S
65	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	1	510102859	S
66	SCREW	VIS	SCHRAUBE	4	NA	S
	METAL BOX	BOITE METALLIQUE	BLECHKASTEN	1	510102860	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
 INDUSTRIEWEG 21
 9420 ERPE-MERE
 BELGIUM
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
 POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
 108 00 PRAHA 10
 CZECH REPUBLIC
 TEL: +420 255 719 326
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
 DYBENDALSVENGET 2,
 DK-2630 TAASTRUP
 DENMARK
 TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE EAST
 JEBEL ALI FREE ZONE,
 PLOT NO. S10817
 PO BOX 261484, DUBAI •
 UNITED ARAB EMIRATES
 TEL: +971 (4) 8011 800
 FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
 78 702 CONFLANS CEDEX
 FRANCE
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
 BIRKENSTRASSE 45-49
 D-50389 WESSELING
 GERMANY
 TEL: +49 (0) 2236 703-1
 +49 (0) 2236 8996-0
 +49 (0) 2236 8911-0
 FAX: +49 (0) 2236 703-367
 +49 (0) 2236 8996-10
 +49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
 ÖSTERREICH
 TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
 1225 BUDAPEST
 BÁNYALÉG U. 60/B.
 HUNGARY
 TEL: +36 1 371 22 50
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
 VIA PER CESANO BOSCONI 4
 I-20094 CORSICO MILANO
 ITALY
 TEL: +39 02 44 851
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
 190 RUE J.F. KENNEDY
 L-4930 BASCHARAGE
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
 TEL: +352 50 401 1
 FAX: +331 83 717 792
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
 2 ALLÉE DES FIGUIERS
 AIN SEBAÂ - CASABLANCA
 MOROCCO
 TEL: +212 5 22 66 57 31
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
 GROENLOSEWEG 28
 7151 HW EIBERGEN
 P.O. BOX 10
 7150 AA EIBERGEN
 THE NETHERLANDS
 TEL: +31 545 466466
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
 POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO
 BROBEKKVEIEN 84,
 0582 OSLO • NORWAY
 TEL: +47 63 87 06 00
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
 UL. NORTON 1,
 62-600 KOŁO • POLAND
 TEL: +48 63 26 17 100
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
 I-SECTOR VIII, NO. 122
 APARTADO 6050
 4476 - 908 MAIA
 PORTUGAL
 TEL: +351 229 437 940
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
 BUSINESS UNIT ABRASIVI
 PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
 SATU MARE 447355
 STR. CAREIULUI 11
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
 ROMANIA
 TEL: +40 261 839 709
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
 58, F. ENGELS STR.
 STROENIE 2
 105082 MOSCOW
 RUSSIA
 TEL: +74 955 408 355
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
 ABRASIVES (PTY) LTD
 2 MONTEER ROAD
 ISANDO 1600
 P.O. BOX 67
 SOUTH AFRICA
 TEL: +27 11 961 2000
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
 SPAIN
 TEL: +34 948 306 000
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
 GÅRDSFOGDEVÅGEN 18A
 168 66 BROMMA • SVERIGE
 SWEDEN
 TEL: +46 8 580 881 00
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
 ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS
 OFISPARK KAT:9 34843
 MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
 TEL: 0090-216-217 12 50
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
 DOXEY RD
 STAFFORD
 ST16 1EA
 UNITED KINGDOM
 TEL: +44 1785 222 000
 FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
 190 Rue J.F. Kennedy
 L-4930 Bascharage
 Grand Duche de Luxembourg
 Tel: +331 83717792
 Fax: +352 50 16 33
 no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr